

Title	近代中国における風水の問題：上海呉淞電信の撤去(1865)・山東省の金鉱開発(1868)・福州における洋式建築をめぐる反キリスト教運動(1878)の事例から
Sub Title	In the cases of the destruction of the Shanghai-Wusung Telegraph of 1865 and Shang-Dong gold-rush movement of 1868 and the Fuzhou anti-missionary movement of 1878
Author	齋藤, 齊(Saito, Hitoshi)
Publisher	慶應義塾大学大学院社会学研究科
Publication year	2006
Jtitle	慶應義塾大学大学院社会学研究科紀要：社会学心理学教育学：人間と社会の探究 (Studies in sociology, psychology and education : inquiries into humans and societies). No.62 (2006.) ,p.139- 154
JaLC DOI	
Abstract	<p>Fengshui is the traditional Chinese practice of space placement and arrangement to attempt to harmonize with the environment, and is still popular in rural China, Taiwan, Malaysia, Singapore, Hong Kong, Korea and Okinawa.</p> <p>In 1990's the Bank of China Tower on Hong Kong Island, designed blade-like shape by I. M Pei was supposed to put a deliberate curse upon the Government House and the former British administration. Fengshui aroused a great deal of social controversy and caused an international interest.</p> <p>In the 2nd half of 19th century the Westerners planned to introduce telegraph, railway system and western-style architecture and tried to develop the mining industry in China. Chinese government, however, refused those plans because they might injure the traditional Fengshui belief. Westerners accordingly faced the resistance movement led by local gentry. In those days Fengshui was unknown among westerners and it was the first culture conflict between China and the West whose difficulties they had to surmount.</p> <p>In this thesis I picked up three incidents which occurred, in the 2nd half of 19th century, because of cultural differences between China and the West which were mainly based on Fengshui: ①destruction of the Shanghai-Wusung telegraph of 1865, ②Shandong gold-rush movement of 1868, ③the Wu-shih-shan incident of 1878, and aimed to analyze historically how the Chinese and westerners understood Fengshui respectively.</p> <p>As for materials for study I referred to the reports which Christian missionaries in China sent to their native countries, the British Foreign Office papers, English newspapers published in China, the Hai-fang-tang (Archives on maritime defense), Chinese newspapers, etc.</p> <p>I reorganized the preceding study of history and tried to take another look at it from the view point of 'Fengshui'. I consequently confirmed that the local people, local gentry and Chinese officials had each different understanding about Fengshui even in the 2nd half of 19th century, and that there were resistance movements by the people who thought the westerners injured their 'Fengshui'. There was in sufficient Chinese control which often used popular Fengshui belief as their means of reaction against foreign encroachment on Chinese territorial and administrative integrity, for example, against the railway and telegraph exploitation.</p> <p>Modern study of Fengshui includes reorganization of classic documents about Fengshui, study of construction of graves and tombs by anthropologists and geographical study of fengshui by architects. It is a great pleasure if this thesis will be of some help to the study of Fengshui of modern Chinese history.</p>

Notes	論文
Genre	Departmental Bulletin Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=AN0006957X-00000062-0139

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

近代中国における風水の問題

—上海呉淞電信の撤去(1865)・山東省の金鉱開発(1868)・福州における
洋式建築をめぐる反キリスト教運動(1878)の事例から—

Fengshui Problems in Modern China

—In the Cases of the Destruction of the Shanghai-Wusung Telegraph of 1865
and Shang-Dong Gold-Rush Movement of 1868 and the
Fuzhou Anti-Missionary Movement of 1878—

齋 藤 齊*
Hitoshi Saito

Fengshui is the traditional Chinese practice of space placement and arrangement to attempt to harmonize with the environment, and is still popular in rural China, Taiwan, Malaysia, Singapore, Hong Kong, Korea and Okinawa.

In 1990's the Bank of China Tower on Hong Kong Island, designed blade-like shape by I. M. Pei was supposed to put a deliberate curse upon the Government House and the former British administration. Fengshui aroused a great deal of social controversy and caused an international interest.

In the 2nd half of 19th century the Westerners planned to introduce telegraph, railway system and western-style architecture and tried to develop the mining industry in China. Chinese government, however, refused those plans because they might injure the traditional Fengshui belief. Westerners accordingly faced the resistance movement led by local gentry. In those days Fengshui was unknown among westerners and it was the first culture conflict between China and the West whose difficulties they had to surmount.

In this thesis I picked up three incidents which occurred, in the 2nd half of 19th century, because of cultural differences between China and the West which were mainly based on Fengshui: ① destruction of the Shanghai-Wusung telegraph of 1865, ② Shandong gold-rush movement of 1868, ③ the Wu-shih-shan incident of 1878, and aimed to analyze historically how the Chinese and westerners understood Fengshui respectively.

As for materials for study I referred to the reports which Christian missionaries in China sent to their native countries, the British Foreign Office papers, English newspapers published in China, the Hai-fang-tang (Archives on maritime defense), Chinese newspapers, etc.

I reorganized the preceding study of history and tried to take another look at it from the viewpoint of 'Fengshui'. I consequently confirmed that the local people, local gentry and Chinese officials had each different understanding about Fengshui even in the 2nd half of 19th century, and that there were resistance

* 慶應義塾大学大学院文学研究科修了(歴史民族学)

movements by the people who thought the westerners injured their 'Fengshui'. There was insufficient Chinese control which often used popular Fengshui belief as their means of reaction against foreign encroachment on Chinese territorial and administrative integrity, for example, against the railway and telegraph exploitation.

Modern study of Fengshui includes reorganization of classic documents about Fengshui, study of construction of graves and tombs by anthropologists and geographical study of fengshui by architects. It is a great pleasure if this thesis will be of some help to the study of Fengshui of modern Chinese history.

1. はじめに

風水 (Fengshui) とは、渡邊欣雄によれば、「古代中国に発し、現代東アジアおよび東南アジアその他の周辺地域にも影響の及んだ、独特の環境判断、環境影響評価法、相地卜宅の方法論の総称」[渡邊, 2001: 37] と定義されている。ここ十数年来の風水研究の盛況と進展は、目を見張るものがあり、その研究は [渡邊, 2001] に集大成として結実しているが、本稿は歴史的視野を前面に押し出して近代と近代性を再考するという視点から風水を再検討してみたい。筆者は 1990 年に、風水に関して欧文と和文の文献を収集し、それを基礎として考察を加えた [齋藤, 1990a, 1990b]。そのなかで注目したのは、中国に滞在した西洋人が風水について現地の英字新聞、母国への報告書、外交文書と多岐にわたって残した詳細な記録である。渡邊欣雄によれば、風水研究は「西洋社会人類学が東洋地理学と初めて邂逅した」[渡邊, 1988] のであり、記念碑著作としてのアイテル [Eitel, 1873] とデホロート [de Groot, 1897] の研究を嚆矢として、大いに高まりを見せたという。しかしこうした西洋人の風水への関心の高まりは 1860 年代から 1890 年代が頂点で、実は二十世紀に入ると学問的な研究対象からは外れていく。中国近代の初期段階で、「風水の問題」は確かに西洋により発見されたといえる。しかし、近代の濁流の中に巻き込まれ、西洋人からは「風水の問題」への関心は薄れていく。その理由は、近代化の急速な進展にあって、風水を遅れたもの、迷信と見なす思考と言説が卓越していったためであろう。その後、風水への関心が本格的に復興するのはフリードマン [Freedman, 1966] ら社会人類学者の研究によってであり、現地でのフィールドワークに基づく再評価を待たなければならなかった。本稿では、近代と中国の出会い、特に西欧の技術との邂逅によって、中国の「伝統的」知識である風水が「発見」され、葛藤や抗争の焦点になった経緯を語る言説を取り上げ、近代と拮抗しつつ新たな知識として再生した「風水」の再定位を試みて、近代中国の民衆の知識の多様な抵抗と懐柔の実践の諸相を考察する。

2. 1890 年の風水論議と 1990 年の風水論議

19 世紀後半の風水ブームは、1900 年の義和団事件において、電信が破壊の対象となったのを最後に近代の猛威に吹き飛ばしてしまったかの感がある。しかし、義和団事件から百年を迎えようとする 20 世紀末、「賢母の愚娘 (the foolish daughter of a wise mother) [Eitel, 1873: 83]」と形容され忘れたかに思われた風水は伏流水のように突然、歴史の表舞台に登場することになる。そのエポックメイキングな出来事は、1990 年前後にかまびすしく伝えられた香港の超高層ビル建設をめぐる香港風水戦争のニュースであった。

日本では古代以来風水に関わる知識が導入されてきたが [牧尾, 1988]、風水という言葉が一般に認

知されるようになったのは、中国銀行香港支店（中銀大廈：Bank of China Tower）の景観論争からではなかったか。中国銀行のビル建設は1982年に計画が発表、1985年4月施工され、当初は香港風物詩として伝えられたが〔村松、1988〕、1990年3月のビル完成を前に周囲の景観に与える影響についての喧々譁々たる風水論争が政治的色彩を帯びながら広がっていった。この結果、個人や企業、国家の運命まで左右するとされる風水の話が読み物として伝えられ、日本においては一種の風水ブームに移る契機となる。

設計者のI・M・ペイ（I. M. Pei, 貝聿銘, 1917-）¹は、中国系アメリカ人としてアメリカ文化を代表する建築家で、同時期1985年から89年にミッテラン政権の下で行われたグラン・ルーヴル・プロジェクトでガラスの逆ピラミッドをルーヴル美術館の敷地中庭に設置したように、天空に採光を求める透明の三角形構造はペイ自身のモチーフであった。しかし中国銀行のモダニズム建築が徐々に立ち上がっていくにつれて、風水論争に熱が加わった²。三角形のとがった形状が香港総督府に向かって刀を振りかざす形であり、総ガラス張りの外壁が導く光がその先にある香港上海銀行に風水上の脅威を与え、これは中国が植民地支配者（香港総督と西洋金融資本）への挑戦で「香港風水戦争」だと称されるまでになり、香港ジャーナリズムの論争などで日本でも広く知れ渡ることになる〔荒俣、1994〕。

筆者の興味は、中国銀行の風水論議の瑣末な内容ではなく、そうした論議をも包括する中国文化の流れとしての風水を高所から俯瞰しようとする知識人ペイの姿勢にあった。ペイを取材した西洋人の伝記作者の言葉をそのまま借りれば、ペイは、「時によって、風水を信じていると言ったり、言わなかったり」したのであり、「そんなものは信じるわけにはいかない」と言う同じ口で、「それでもやはり、風水はわたしが受けた教育の一部だ。それは建築の一部だ」〔チャンネル、1998: 349〕と言い切る。

ペイは2000年前後から中国のテレビ取材に応じている³。複数の取材で繰り返し中国銀行の風水問題について同じ話題が振られるのであるが、ペイは毎回、慎重に言葉を選んで対応している。例えば、中国銀行のガラス張りの外壁がもたらすとされた風水の問題に対して、ライバル視された香港上海銀行が砲身を擬した屋上のゴンドラクレーンで防衛策をとったとか、周辺の建物の利用者が悪い影響を防ぐための八卦鏡で対抗したとか、三角構造のビルの鋭角が総督府を裂くように意図的に配置されていると見なされ、総督府が柳の木を植樹した云々の巷の話題が繰り返して問われた。ペイはこれらの言説を「迷信」として一蹴する一方で、自分が信ずる「建築風水」が別にあることを力説している。例えば、「建築家はみな建築風水を信じています。ただし迷信ではない建築風水です。風水は家屋の配置や、山を背にしてわきに水を流すことも建築風水です。建築風水にもいろいろな種類があり、建築風水は信ずるべきです。しかし建築風水が行き過ぎると迷信になってしまい、これには反対です。（傍点は引用者。以下同

¹ ペイは銀行家を父にもち広州に生まれる。上海フランス租界という中国のなかの西洋で高校まで育ち、M. I. T. とハーバードに留学後、六十年以上アメリカそれもニューヨークで生活し、アメリカを代表する建築家として認められている〔チャンネル、1998: 401-2〕。

² Pei Cobb Freed & Partners 公式 <http://www.pcfandp.com/a/p/8220/2.html> の英文の作品紹介では、クライアントの限られた予算で狭い敷地にできる限りの床面積をもつ高層ビルを建てるという難題をこの構造で解決したとの説明がなされている。

³ 陽光衛星 TV キャスター楊瀾の番組〔楊瀾、1999, 2000〕は、中国本土、香港から台湾で何度も再放送され、中国貴人網 http://www.1619.com.cn/guiren/info_76330.html 等で公開されている。ほぼ同内容の別番組で「華人縦横天下 貝聿銘」VCD 廣東音像出版社、2004. がある。

様。)⁴と述べて、「迷信」ではない「建築風水」が存在することを強調しているのである。

專業風水師の語る風水と建築家としての自分の風水との関係についても興味深い区別をしている。中国銀行の一階ロビーを小川が縦貫する当初の庭園設計に対して、專業の風水師がこれでは財気が散るという見解を示したので、それを受け入れ設計変更を行った例をあげ、その意図について、「風水師の言うことが当を得たものなので、私は水がビルの両側面を流れ落ちるようにしました。水は源であり財源です。水が落ちる場所に池を作り、池に魚を飼いました。中国人はこうしたことを財が貯まるとみなすのです。私が信じている部分については、受け入れます⁵」と答えている。

ペイにとっての「風水」は、中国文化の玉石混交した雑然とした知識の集合体と言える。ここで筆者が歴史の表舞台に顔をだした風水の問題を扱うにあたり、教訓としたい教えは、日本の風水研究の指導的存在である渡邊欣雄が「風水知識」として提示した概念である。渡邊は風水が書物、専門家、一般の人々のあいだで、「知識」の内容に差があり、専門家の判断でも差異があることに注意を喚起し〔渡邊, 1989: 20-21〕、「風水知識」の「コンテキスト」の重要性を説いてきた〔渡邊, 2001: 46〕。ここでペイの意図をあらためて考えると、彼自身には、社会のコンテキストで活性化された経験知としての「風水知識」があるということになり、一般人がもつ茫洋たる「迷信」の「風水知識」とは一線を画しているわけである。

中国銀行をめぐるペイのエピソードでは、風水について建築家が、風水師とは別の意味で風水判断者であり、また別の「風水知識」をもつだろう顧客と三つ巴となり、さらに中国銀行の風水に利害関係を生ずると信ずるギャラリーの「風水知識」があって、時として四つ巴となっていることに気がつく。ペイのエピソードは、階層の立場、教育などによって、多層化している知識の諸相を明らかにし、風水研究が迷宮にもぐりこみ出口を失う危険性について示唆しているのである。

3. 上海吳淞電信(1865)における「風水」の問題

毛沢東が記念碑的報告「湖南省農民運動の視察報告」〔毛, 1972: 52〕で槍玉に挙げて以来、中国共産党は一貫して風水を「迷信」の第一として排斥の対象としてきた。しかし2000年前後に出版された中国の最新刊行物を見ると、住宅雑誌等に香港や台湾で見られるような風水記事が連載されるようになっている⁶。例えば上海の地元の風水逸話として「旧上海には『鉄馬路』が河南北路にあった。英国商人が造った中国最初の鉄道として有名であったが、最後には風水が原因でこの鉄道は撤去された」という記事がある⁷。最新刊の歴史小説でも、地元の風水に害があるとして、郷紳が、鉄道で仕事にあぶれることを恐れた苦力労働者と肩をならべて、吳淞鉄道に抗議する場面が出てくる〔果, 2006: 10-11〕。吳淞鉄道の撤去(1877)については、すでに実証的に経緯が明らかになっており、撤去する側の意図は主権侵

⁴ 「建築師都相信建築風水的。不是迷信的建築風水，建築風水有好幾種，比如說我們建築要擺房子，要背山傍水，這也是建築風水。我覺得建築風水我們應該相信的，可是建築風水如果弄得太過分一點，那就變成迷信了，這個我反對。」（傍点引用者）中国貴人網。ここで使われる「建築風水」という言い回しは中国大陸で見かける用語で、建造物の「風水」、陽宅風水ぐらいの意味で、台湾香港ではあまり聞き及ばない言い回しである。

⁵ 「是有，建築風水先生說得也很對，我用水，這個高樓兩旁都有水下來的，我接受這一點。這個水是源，是財源，所以水到了下面變成一個池子。池子養魚，中國人認為就把財給蓄住了，有點地方我信的我就做。」（傍点引用者）

⁶ 例えば月刊「新住宅視点」上海：中国新聞出版，中国新聞は新華社と並ぶ国家通信社であり，2004年12月号は風水特集号である。

⁷ 「老上海原本有条『鉄馬路』，即今天的河南北路，因英国商人在此建造了中国第一条铁路而得名。但最后，竟然因為風水的原因而將此鐵路拆除了！」〔小侃，2005〕

害の回復にあり、その撤去の歴史的評価も徐々に固まりつつあるにもかかわらず、説話的描写がなされ、「風水」が都市伝説として流通していることに気づかされるのである⁸。

「風水」が初めて中国政府から西洋人に公用文で示されたこととされる事例として、英国商人による上海呉淞間電信の敷設と中国官憲による撤去(1865)がある。この事件は呉淞鉄道の敷設と撤去で重演される「風水論議」の序幕となった事件で、在華英字新聞により西洋人社会に「風水」という存在を知らしめる契機となった。

南京条約(1842)により開港された上海は、上海埠頭に直接排水量の大きな外洋船が接舷できないという開港場として大きな難点を抱えていた。長江、黄浦江の土砂が河口に堆積するため、黄浦江河口の中央部に砂洲が形成され、吃水の深い外洋船は上海から19キロ離れた呉淞口に停泊して、呉淞口と上海間を吃水の浅い船で往来しなければならなかったのである。干潮時には6フィートから13.6フィートの間で浅瀬ができたという〔ポット、1940:156〕。呉淞洲の浚渫許可申請と黄浦江の補修についての要望は、1863年にロバート・ハート(1835-1911)を通して中国当局に提案されたが、中国当局はこれを退けていた。以後再三にわたり要請は繰り返され、1901年の北京議定書まで引き伸ばされて、結局、開港から40年間外洋大型船は上海埠頭に直接接舷することができず、呉淞埠頭に接舷していた〔東亞同文會調査編纂部、1922〕。1860年代中葉にはこの呉淞洲はアヘン荷揚げが公然と行なわれている港〔Fairbank, 1953:440-1〕であり、上海呉淞の通信と交通の問題は上海商人たちが至急解決したい課題であり、電信、鉄道の開設許可が中国当局者に頻繁に出されていたのである。

1865年2月12日(同治四年正月十七日:以下括弧内漢字表記は旧暦を示す)総理各国事務衙門(以下総理衙門とする)⁹は当時の沿海ならびに国境地帯の十三地方長官¹⁰に異例の通達を行い、西洋人から要求の出ている鉄道敷設と電信架設の二大懸案に対する中国政府の基本姿勢を示し、その対応の徹底を図った¹¹。総理衙門が、事態を極めて重大視したことは、機密漏洩を恐れ、「函」という親展文書を使ったことから伺える。この通達によると、露・英・米の過去の電信架設請求の照会に対しては、総理衙門は全て拒絶を以て回答してきたこと、更に電信に関しては、拒絶の根拠を具体的に2点挙げた。その内容は「中国の地理環境は、外国とは異なり、もし電信を敷設すれば、数千百里の距離を隔てて、一切の事件について中国政府の公文書が届く前に相手が情報を得ることになる。何かにつけて2倍の掣肘を受けることになる。また電信が壊れるようなことになれば、中国の役人と民衆がしっかり保護しなかったためであるとして必ず問題の原因となる。」¹² 地方官の取るべき対応は断固阻止であり、西洋人による無許可の電信架設に対して警戒を怠らないように指示したのである。総理衙門の通達に対する各長官の

⁸ 呉淞鉄道については、稿を改め続編において詳しく論ずる。

⁹ 1860年、北京常駐の各国公使に対する官庁として北京に総理衙門が設立され、恭親王奕訢(1833-1898)が朝廷を掌握していた西太后(1835-1908)と調整しながら、漢族の科挙官僚たちである曾國藩(1811-1872)、李鴻章(1823-1901)らを北洋大臣、南洋大臣として洋務(外務)担当として総括実務にあたらせたが、直接処理するのは総督や巡撫などの地方官であった。〔林、2002:67-73〕

¹⁰ 盛京將軍玉明・吉林將軍卞保・福建巡撫徐宗幹・福州將軍英桂・兩広總督毛鴻賓・黒龍江將軍寶善・安徽巡撫喬松年・江西巡撫沈葆楨・浙江巡撫馬新貽・湖広總督官文・庫倫大臣・江蘇巡撫李鴻章・三口通商大臣崇厚らである。

¹¹ 同治四年正月十七日、總署致盛京將軍玉明函。『海防檔(電線)』5。

¹² 「原因中國地勢與外洋情形不同倘任其安置飛線是地隔數千里之遙一切事件中國公文尚未通到彼已先得消息辦事倍形掣肘且該線偶值損壞必歸咎於官民不為保護又必叢生枝節」同上。

回答が寄せられ、総理衙門の通達遵守徹底を確認することができる¹³。そうしたなか、江蘇巡撫として上海を管轄した李鴻章は通達を厳しく行うことに同意を表明しつつも、西洋人の圧力の最前線に位置する開港場を抱える独自の立場と、持論である中国人による電信架設という立場から、泥縄的な厳禁への疑問を表明している。すなわち、外国の手になる電信設置に対処するには、中国が先手を打ち、電信を自弁で架設するが良策であると建議したのである。李鴻章は、「西洋人が地方官に対して何の連絡なしに、通商埠頭に電信架線を無許可で立てた場合はあえて禁止せずにおき、環境が整ってきたら中国人が西洋人の技術を模倣して電信を独力で行えばよろしいと存じます。英語を中国語にしてアルファベットを漢字に置き換えて、学習して覚えていけばよろしい。伝達において遠いところからは早馬による連絡よりもはるかに速い。もし万が一禁止することができなければ、電信を独力で作り上げ彼らが作った電信に対抗していくという方策がございます」と述べている¹⁴。

当時、上海通商大臣を兼任していた李鴻章は、江南海関道台に腹心の丁日昌(1823-1882)をあて上海の洋人の直接対応を任せていた[呂, 1987: 75-78]。丁日昌は李鴻章に対して、上海における、西洋人の再度にわたる電信架設の請求について詳細な報告を行っている¹⁵。それによれば、同治三年七月に上海海関稅務司トマス・ディック(Dick, Thomas)が、書簡で上海吳淞間に電信を架設する許可を求めてきたが、丁日昌は前例がないこと、ならびに天津条約の記載に電信の項目がないことの2点を根拠として拒絶した。またパークス(Parkes, Harry S. 1828-1885)は同治三年二月に上海に領事として赴任して以来、鉄道と電信の問題を度々切り出していたが、丁が着任してからも、同治四年正月に蘇州府を訪れ、川沙海口から浦東まで六十里にわたり電信架設の許可を要請していた。中国側の拒絶にもかかわらず、以後再三にわたり要請は繰り返され、中国側が予期していたように英国商人レイノルズ(E. A. Reynolds)が、無許可で電信架設を強行し既成事実をつくらうとする動きを見せた。丁日昌はいちはやく現地の動きを事前に察知し、地方官に「もし通知がなく相手が勝手に設置しているようであったら、民衆に命令して、夜中にすべて抜かせるようにするよう。」¹⁶と厳命した。中国側の予期したように、レイノルズは電信を立て始め、「当該の県庁は命令の通りに秘密裏に差保に対して地域の住民と協力して夜間にすべて抜くように命令しました。西洋人の運び込んだ二組の電柱は前回立てていた柱もすべて地面に抜いて放置されていた。これを見て再度柱を立てようとはしません。深夜に抜いたため、問題の持って行き所がなくなりました。民衆の間で騒ぎは起きておりません」¹⁷と丁日昌は李鴻章に報告している。

工事を行ったレイノルズは、既設の電信柱が抜かれたことを受けて、6月23日駐上海英国代理領事マーカム(Markham, John)に書簡を送り、丁日昌に対して事実の究明としかるべき処置を取らせるよ

¹³ 同治四年二月初二日、總署收盛京將軍玉明文。『海防檔(電線)』6。同治四年二月十六日、總署收吉林將軍保函。『海防檔(電線)』8。同治四年二月十七日、總署收江蘇巡撫李鴻章函。『海防檔(電線)』9。同治四年二月十九日、總署收黑龍江將軍寶善函。『海防檔(電線)』10。同治四年三月初三日、總署收江西巡撫沈函。『海防檔(電線)』11。同治四年三月十二日、總署收浙江巡撫馬新貽函。『海防檔(電線)』12。同治四年三月十九日、總署收兩廣總督毛鴻賓函。『海防檔(電線)』13。同治四年四月初二日、總署收福州將軍英桂函。『海防檔(電線)』15。

¹⁴ 「洋人如不向地方官稟明在通商口岸私立銅線禁阻不及則風氣漸開中國人亦仿照外洋機巧自立銅線改英語為漢語改英字為漢字學習既傳播自遠應較驛遞尤速若至萬不能禁時惟有自置銅線以敵彼飛線之一法存而勿論可也」同治四年二月十七日、總署收江蘇巡撫李鴻章函。『海防檔(電線)』9。

¹⁵ 同治四年五月十三日、總署收上海通商大臣李鴻章文。『海防檔(電線)』17。

¹⁶ 「如果不知先會擅自設立即令百姓於黑夜中潛行拔去」同治四年六月初二日、總署收上海通商大臣李鴻章文。『海防檔(電線)』20。

¹⁷ 「該廳縣遵照指授密飭差保協同鄉民於夜間悉數數拔毀及該洋人運到二批杆木見前次所豎之柱盡倒地下不敢再立又兼拔在黑夜無從查問尚無民間滋擾情事」同上。

う、要求したのである¹⁸。これを受けてマークムは、丁日昌にたいし実行犯の捜査と処罰を求めたが、丁の回答は「電信については条約に記載のないものであり、民衆に害があるから民衆が木柱を抜いた」と説明の回答を返している¹⁹。これを受けたマークムは、電信設置の条項が存在しないことは、同時に電信設置の禁止条項も存在しないことであると反駁して、電信設置が住民に甚だしい防碍とはならないこと、更には、たとえ中国が電信を禁止し、外国人が架設する電信を役人、民衆が願わぬものであるにしても、正式なルートとしては道台から外国領事に撤去を求めるべきであり、現地の民衆の勝手な破壊を容認すべきでないといふ非難し、該当地区の住民に電信架設工費としての2000両を賠償させることを求め、且つ再架設を申請している。

これを受けた丁日昌は、「私は道台として三口通商大臣、総理衙門から出された沿海の内地どこでも電信の架設を許さないという通達を受けている。風水が民衆の生活に害をもたらすことになるからである。今、浦東より川沙までの地域は中国の内地に属し三口通商大臣の所轄から外れる。中国と外国との交渉においては、条約に記載されていることは行うことができるが、条約に記載されていないことは行うことを許されない。」(傍点引用者)²⁰と再度通告したのである。

この公文書は、「風水」を電信の敷設不許可の理由として明記している。民衆が電柱を抜いたのは「風水」に害があるからであり、さらに現実にこの電信架設工事のために「風水」が乱されて人命が失われ、事態の究明を民衆が上申してきているとするのである。英国側に向けて出された公文では、中国側の現地役人の報告が引用されており、それによれば「先月二十九日ごろ、日中電信柱が立てられ、翌日早朝その場所を通り過ぎると電信柱が地上に打ち捨てられていたと(住民は)申しております。これから想像するに、地域の住民が農地に風水の害があるとして夜間に抜いた模様です。但し誰が抜いたかはわかりません」²¹とのことであった。更に住民から「外国人が好き勝手に中国の内地において電信柱を立てた後、風水に害を生じ、最近、わけもなく突然民衆が病死亡した」²²(傍点引用者)ことで役人に電信を架設した者への処罰が願ひ出ていることを伝えたのである。これを踏まえて丁日昌は「民衆が理由なく死亡したのはレイノルズが木柱を立て風水を傷つけたからであり、これは自己の利益のために人を犠牲にした行為」²³であるが、意図して殺したものではないから、死刑の詮議はしない。電信は条約の条項がない。さらに、電信の許可は自分の権限外であるとしてマークムの主張をすべて退けたのである。贅言するまでもなく、すでに中国側の公文書で明らかなように、電信施設の破壊は、上司である李鴻章の支持を受けて、丁が直接下級官吏に厳命したものであるから、英国側に示された現地報告は捏造されたこと

¹⁸ Mr. Markham to Mr. Reynolds. Shanghai, July 10th, 1865. [NCH. 7, 15, 1865]

¹⁹ 「以設立電線一事既為條約所無且屢奉總理衙門咨行嚴禁在案今利富行浦東擅設電線該處鄉民將柱拔去諒與地方百姓有碍之故惟其偷竊未經豎起木柱十七根亦有未合除行川沙廳上海縣查復外相應照復知照等因。」同治四年閏五月初四日、江南海関道丁日昌収英領事馬安照會。同年六月初二日總署収上海通商大臣李鴻章文附帶『海防檔(電線)』20。

²⁰ 「查本道前奉通商大臣轉總理衙門函開、所有沿海內地、俱不准設立電氣線。致與風水民生有碍。今浦東至川沙係屬內地。本道自不能不遵照通商大臣咨行辦理。至中外交涉事件、凡載在條約者、均可通行。其條約不載之事、即屬所不准行之事。」同治四年閏五月初六日、江南海関道丁日昌収英領事馬安照會。同年六月初二日總署収上海通商大臣李鴻章文附帶。『海防檔(電線)』20。

²¹ 「前月二十九等日、日間見有豎起木柱。次日早辰經過該處。即見木在地下等語。想係該鄉民因有碍風水農田、於夜間拔去。但不知何人所拔。無從查問。」同上。

²² 「即據各屬鄉民聯絡呈稱、外國人擅在內地豎立木柱之後、致與風水有碍、近日百姓竟有無故暴病死亡。眾情洶洶、稟求申請憲台照會外國領事、查係何國商人所造、飭令償命。稟祈察核辦理等情。」同上。

²³ 「本道查該百姓無端暴病死亡。固由該利富行建豎木柱、傷風水作此損人利己之事」同上。

取られてもおかしくない内容であった。丁日昌の回答を受けてマーカムはレイノルズに丁からの返事の英訳を添付し、中国側の意志を伝えた。この全文が上海で在華西洋人向けの新聞ノースチャイナ・ヘラルドに掲載されたことで、在華西洋人社会に英字の「Fung Shwuy」の文字が知れわたることになる[N. C. H. July, 15, 1865]。同紙社説は、風水の一言が何の説明もなく唐突に持ち出され電信架設を拒絶した姿勢を、近代化を受け入れない頑迷な保守主義として事態を極めて深刻に捉え、近代技術に対し開明的意識をもつ進歩的中国官僚として上海の西洋人社会のなかで評価を得ていた丁日昌の対応に驚きを禁じえなかった。以後在華西洋人社会は中国人官僚が「風水を外国の知識に反対する議論や口実に利用する」[N. C. H. sep., 5, 1868]として、風水による民衆の妨害事件と称される事態が生じた場合、実際には中国官僚が指揮して民衆にさせたという疑いをかけていく。

いずれにしろ、呉淞電信の問題は丁日昌をして「外国人の目にする公文書に初めて『風水』という単語を使った中国官僚として」[N. C. H. Dec., 31, 1879]記憶にとどめることになる。また在華西洋人社会に英字新聞を通じて広く「風水」なるものの存在を知らしめることになり、西洋人に風水研究の種をまいたエポックメイキングの事件であったといえる。中国の公文書が示すように中国の国権を侵害する形での電信架設にたいして、中央政府の意向に沿って、地方長官である李鴻章の意をくみ、地方官丁日昌が部下に細かく指示して設備を撤去させた事件であり、実は中国側が西洋人に示した民衆の風水に惹起した反対感情や抵抗運動の事実は中国側の公文には現れていない。いわば中国官僚による自作自演の「風水騒動」による電信撤去は、「風水」という単語のもつ意味の深さを在華西洋人社会に印象づけることになる。

4. 1868年の山東省のゴールドラッシュ

上海呉淞電信騒動に引き続き上海の英字新聞に「風水」の記載が現れるのは1868年である。1867年6月2日、上海の英国王立アジア協会華北支部においてウィリアムスン(A. Williamson)は山東省を踏破して調べた鉱脈の様子を報告した。「平度、萊州、寧海では雨が降ると川では砂金を掬うことができる」と報告したウィリアムスンは、地元長老が「風水」上の理由から勅令を請い鉱山を封鎖させている実態を紹介しつつ、蒸気機関車がこうした迷信を吹き飛ばすだろうと語った[Williamson, 1868: 67]。山東省の鉱物資源の情報は新聞にも報道され[N. C. H., 6, 29, 1867]、1868年の夏から秋に山東省の各地に西洋人が出沒し、山東省外から流れ込んできた中国人を使って無許可で採鉱を始め、山東省では小ゴールドラッシュとでも言うべき状況を呈した²⁴。地方政府、北京政府は彼らから出される採掘の許可申請をすべて退け、山東省で鉱山を開くことの禁令を発した。しかし各国駐華領事を通じて伝達した禁令は無視され、武装した兵隊を各地に進駐させるまでに至るのだが、結局、金鉱については成果がないことがわかり自然に金を求める人影は消えていく。

1868年7月15日(同治七年五月二十六日)総理衙門は駐在北京各公使に対して「金鉱を開くということは中国では、厳しく禁じられており、無許可で採鉱をする者があれば、民間の風水を害するだけに止まらず、問題が生じて争いを引き起こしかねず、問題は簡単にすまないことになる。」として、中国人外国人区別なく鉱物を取ることを禁止を徹底させていることを伝え、中国の地方官と各国煙台方面の領

²⁴ [N. C. H. 7. 11. 1868], [NCH. 6, 19, 1868], [NCH. 6, 19, 1868], [NCH. 7, 11, 1868], [NCH. 7, 17, 1868], [NCH. 7, 25, 1868], [NCH. 7, 31, 1868], [NCH. 8, 8, 1868], [NCH. 8, 14, 1868], [NCH. 9. 5. 1868], [NCH. 9. 5. 1868].

事が立会いのもとで西洋人はその地を離れるよう指導する依頼をしている²⁵。

1868年7月28日(同治七年六月初九日)山東省に向かう西洋人の窓口となっていた上海を所轄する江南海関道台の任にあった応宝時も、各国の領事に中国内地における鉱山開発と採金の厳禁の徹底を要請し、西洋人の鉱山開発には各国領事と中国の地方官が立会って処断するよう要請した²⁶。これを受けて1898年8月1日(同治七年六月十三日)、上海において、応宝時との告示とともに、英・米・仏総領事、ロシア、ポルトガル、プロイセン、スウェーデン各領事の連名で西洋人が内地に進出して鉱山開発することを禁ずる告示が欧文で出される²⁷。各国上海領事から応宝時に公文が送られているなかで、アメリカ上海総領事セワードは7月31日(六月十二日)付けの公文で風水について以下の問いかけを出している。「民衆の『風水』が何物かはわかりませんが、『風水』とはまったく根拠のないいい加減なものだと言われています。大地を含めとらえどころのないことで人に害がある、人に利益をもたらす。これは実に奇妙なものである。どうして地中の利益を採鉱することを禁ずるのでしょうか。採鉱することで風水を破壊することになるのでしょうか。アメリカにもし風水のようなものがあったとしても誰も害を受けていないように金の採鉱は風水に害をなしません。もし中国の煙台地方でその風水の害を恐れなくて、金の採鉱を許せば、カリフォルニアのように必ず繁栄の日をもたらすでしょう。風水について質問したい。誰に聞けば風水とは何かを説明してくれるのか。中国以外に風水というものがあるのでしょうか」²⁸。上海呉淞電信以来、中国の官僚が提示してくる「風水」の二字に対する西洋人の苛立ちが読み取れる。

ここで、中国側の資料とくに地方官と朝廷との間を往来する公文書に出てくる「風水」情報の量と質に注目したい。公文書では風水に言及されることこそ多いが、「民間風水」という事象の把握と、状況については動詞としての「傷」「碍」「害」で済まされている。「官」の世界と対置される「民間」にある事象を記載する場合には、風水がどう傷ついたかは、記載者の注意をひく問題になっていないのである。こうした、官僚の立場で公文書に語られた「民間風水」からはなかなか風水の具体的な事実関係が見えない。つまり官と民の間には、大きな「風水知識」の違いがある。

そこで、次に風水の本場とされる福建省を舞台にした、風水をめぐる西洋人と中国人の紛糾を取り上げてみたい。

5. 福州烏石山における西洋建築の焼き討ち事件(1878年)

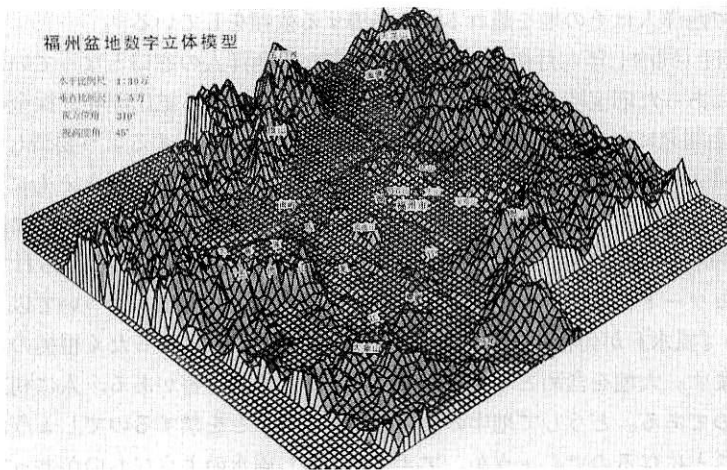
事件は福州にある山の上の道観に英国人宣教師たちが住み着き、それまであった中国的な道教施設の建物とは別に西洋式の建物を建てたことから、1878年に福州府の郷紳が民衆を集めて、抗議に至り、地方官と英国領事が立ち会うなかで、乱暴狼藉におよび西洋式建築に火を放ってしまった事件である。

²⁵ 「査開控金礦中國例禁纂嚴。設有私行開挖者、不特碍民間風水、且恐易滋嫌衅。閩繫匪輕輕。已由本衙門咨行三口通商大臣崇、山東巡撫丁、轉飭各處地方官查明素產金沙之區、無論華洋商民、一律嚴行飭禁。」同治七年五月二十六日、総署給英国照会。『礦務檔(山東)』424。

²⁶ 同治七年七月初五日、總署收上海道應寶時函 附新聞紙訳件、『礦務檔(山東)』446、Mining, N. C. H. 1868. 7. 31。

²⁷ 同治七年七月初五日、總署收上海道應寶時函附各國領事照会告示函件等。『礦務檔(山東)』447。

²⁸ 「不知民間風水為何物。但聞風水係虛浮無據。包括地球難捉摸之事。可以害人。可以利人。倘有此物、實係罕奇。又如何可以禁阻挖採地中利益。若是挖採、又何能壞其風水。倘美國如此風水、亦未害人。而挖金亦不致害風水。若在中國烟台地方、不懼害其風水、准使挖金。則烟台亦似加利福呢亞地方、興旺必有日也。請問風水一事、何人可以明言。且除中國外、別國還有風水乎。」同治七年六月十二日、上海道應寶時取美領事西華照會。『礦務檔(山東)』447。



【図 1: 福州盆地コンピューター解析立体図】[福建省地方志編纂委員会編, 1998]

郷紳たちは、西洋式建築が、福州の都市の風水を壊したために水害を招いたとして憤激した。本件は、上海呉淞電信の処理を行い、上海の西洋人から「外国人の目にする公文書に初めて『風水』という単語を使った中国官僚」[N. C. H. Dec., 31, 1879]とされた丁日昌が、福建巡撫として転任して取り扱った案件である。暴行を扇動加担した中国人関係者である郷紳を処罰し、キリスト教関係者に代替地を提供することで迅速な決着がついた。清末数十年間に見られた民衆とキリスト教の衝突事件のなかで、最も平和的解決を得た事件である²⁹。

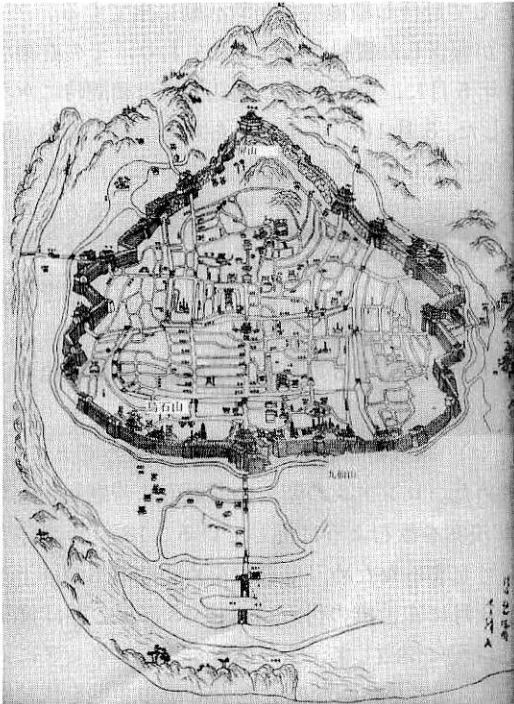
福建省の地方政府がいかに各都市の風水を重視して築城を行ったかについては、堀込による地方志研究に詳しい [堀込, 1995a, 1995b]。清代の官選の地方志である福州府志によれば晋武帝の太康三年(282年)に建安郡より分かれて晋安郡ができた折に、太守嚴高が郭璞(276-324)³⁰に見させて都城計画を依頼したとされる。これが福州の初期の「子城」であり現在の福州市内の北部にあたる。「璞指小山阜曰、是宜城後五百年大盛於是遷焉」[徐, 1967]。将来大いに福をもたらす地となると述べたという。

郭璞は「子城」を北から臨む屏山(別名越山, 越王山, 龍腰山)を背にして、「右旗左鼓」つまり西にあたる右腕に旗山, 東にあたる左腕に鼓山というまるで人が盆地を抱きかかえるように配したとされる(【図 1】【図 2】参照)。時代を経て閩江に向かって拡大し、明清時代の城郭は北の屏山が海拔 62メートル, 左に九仙山海拔 52.2メートルそして右に烏石山が海拔 84メートルと三つの山を城内に囲むように築城され, それぞれに塔が風水を補う形で建造された。都市の風水整備の基本(【図 3】参照)を絵で画いたような配置となっている。[福州市城郷建設志編纂委員会編, 1994: 104-111]。

問題の起きた烏石山はそうした都市の風水龍脈の肝要たる山の一つとして古くから重視されてきていた。福州に流れ込む大地のエネルギー「龍脈」の流れは中国三大龍脈 [堀込, 1985b: 42]の末端に位置

²⁹ [呂, 1985: 324-332]と[Carlson, 1964, 1974: 34-47]は中国を理解しようとしなない教会関係者の強引な姿勢が引き起こした文化衝突であり, 中国の官僚と英国領事の調停で事態が平和的に解決されたとする。これに対して現在の福州市政府は「烏石山教案」を「福州人民の反侵略抗争」として位置づけている [福州市地方志編纂委員会編, 1998: 6]。

³⁰ 西晋の訓詁学者, 詩人であり「山海経」「穆天子伝」等の注釈で名高い。「晋書」郭璞伝に生涯が記録されているが, 卜占に優れたとの記述がある。風水の理論書の古典とされる「葬経」の作者と仮託されている [牧尾, 1969]。



上:【図3: 都市風水の理想形】[堀込, 1985b: 45]

左:【図2: 清代の城郭図】[福州市城郷建設志編纂委員会編, 1994: 116-7 間折込図]。旗山はこの図のやや西に位置する。閩江の対岸が五虎山(虎頭山)。烏石山と九仙山には風水を補う風水塔が左右対置されている。

するとされ、福州を横切る閩江をはさんだ五虎山に突き当たり、そこから台湾海峡をくぐって台湾北部のキールンに入り台湾を縦断するとされていた³¹。こうした都市の風水の肝要である山並みの景観を西洋人がいじったことで福州に緊張が及んだのである。

事の発端は1850年にロンドンの英国キリスト教聖公会が2名を福州に派遣したことから始まる³²。駐福州英国領事館の紹介で烏石山の神光寺の僧侶に物置きとして二間を借りたが³³、実際はここを寓居としたため、福州の紳士から強烈な反対が起きる³⁴。1851年駐福州英国領事シンクレア(Sinclair)は地方政府の要求から退去の斡旋をするが、同じ烏石山の道観に転居して住むことになる³⁵。転居してすぐにミッションの通訳が病死して、その遺体を烏石山に埋葬する許可をシンクレアが求めてきたが、「烏石山係在省垣城禁之内。爲全城風水所關」として禁じた³⁶。西洋人宣教師たちの数は日々増え、1866年

³¹ 「龍脈ノ何物タルカハ約言スレハ土地ノ高低起伏スル形勢ニ據ルモノニシテ其説ク所ニ依レハ天下ノ龍源ハ崑崙山ニ在リ之ヨリ四方ニ脈勢ヲ發出シ内三條ハ東ニ向ヒ支那本土ニ入り幾多ノ支脈ヲ生シ支脈又更ニ幾百千ノ支脈ト為リ全土ニ瀰漫ス南嶺ノ一派ハ福州五虎山ヨリ海ヲ渡リ台湾ノ雞籠山ニ至リ」[臨時台湾旧慣調査会, 1906: 344]。

³² 元代にはシルクロードの終点だった北京と並んで南方の窓口であった泉州は、元代で北京に次ぐカトリックの教区となっていたが、1万を下らない信者数を数えた。[陳・李, 1992: 2] しかし清代康熙帝のキリスト教禁教によりアヘン戦争まで、中国では法律上禁教とされ、福建に新旧のキリスト教が復活するのは南京条約で廈門と福州の2港が開港されてからである [陳・李, 1992]。

³³ 「道光三十年九月二十六日(1850年10月30日)閩折総督劉韻珂密片奏」[中央研究院近代史研究所, 1966] 99。

³⁴ 「道光三十年七月二十八日(1850年9月4日)工科給事中林揚祖單」同上 79。

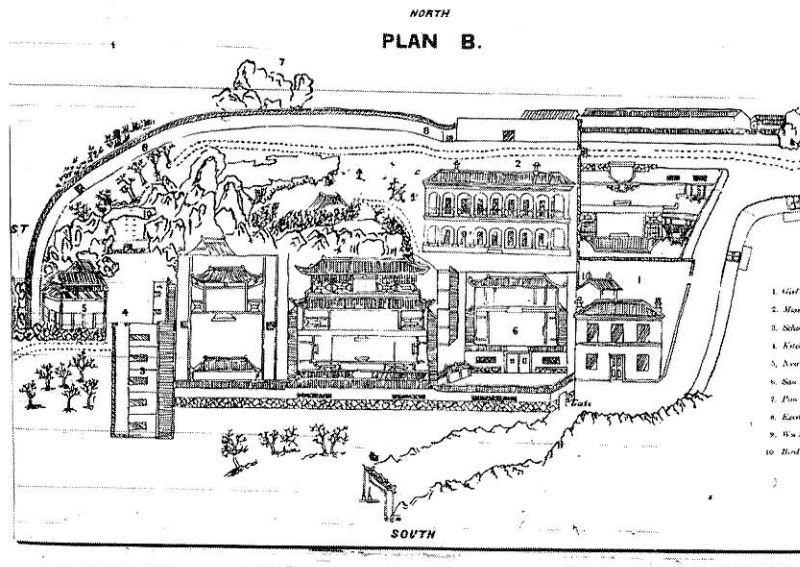
³⁵ 「咸豐元年三月初七日(1851年4月8日)閩折総督裕泰奏」同上 149。

³⁶ 同上片奏 150。

ジョン・ウォルフ (Wolfe, John R.) が布教の責任者として赴任し積極的な布教活動に出てくる。

その後の経緯については、英国外務省にシンクレアが報告した資料が保存されており、その詳細な動きの記録により経緯がわかる [British, 1880]。1876年5月に、豪雨が生じ閩江下流は満潮時に水があふれ福州府に流れ込んできた。中心部から北部も浸水した。5月16日に至っても大雨が続き市内の街道も水没する。期を同じくして、ウォルフは道観の敷地を拡大して学校建設を建設中であった。この「西洋建築」が土地賃貸契約を超えた高さになったことから問題が生じてくる。福州という省都であり紳士たちが少なくない場所で、挙人である林應霖が中心となり反対運動を起こしたのである。福建当局は北京の総理衙門に連絡しつつ委員を派遣して現状を把握事態の收拾に乗り出す。総理衙門は事態を穏便に收拾するよう福建巡撫丁日昌に命じ、丁は英国領事シンクレアと会談して城郭の外の郊外であるが、南台の旧電信局の空き部屋と土地を代替地として別に五千元を提供することで、事態は円満な收拾がされる気配が見えた。

しかし、ウォルフは強硬に「一步退き妥協することは、布教のミッションすべてを失うことになる」という意見をつけてロンドンの聖公会にその判断を求めた。ロンドンの聖公会も対応に苦慮し、シンクレアも英国外務省にたいしてミッションが中国側の解決案を飲むように促している。1877年調停者である福建巡撫丁日昌が病を得て広東省の実家に帰郷してしまったため、烏石山をめぐる福州の紳士たちとミッションの対立は深まるばかりとなる。1878年6月に雀舌橋の付近に3棟48部屋の西洋建築を立て始めると、福州の紳士たちは先約が履行されない状況に憤激して、7月になるとシンクレアに対して福州当局は建築停止命令を出す。シンクレアは福州当局者から南台の土地150畝の土地を代替地として約束させていた。8月30日福州当局と土地の郷紳と英国領事官、通訳と宣教師たちが一緒に現場検



【図4：烏石山上の建築物】ウォルフがロンドンに報告したミッションが増築した建物の見取り図 [British, 1880: 54]。中央福建風の建物が道観、数字1.と2.が増築した西洋建築。左上の巨石群は、名勝として現在でも福州市内の代表的観光地となっている。西洋建築の屋根の形状が道観とは異なり、西洋建築風の突起物が見て取れる。

証に訪れる。すでに既成事実になっていた屏の問題をもちだされ、更にウォルフは林應霖が工事現場に入ろうとするのを拒否したところで、女学校（【図4】1の建物）の上階から信者の中国人女性が下に集まっていた中国人男性を見て笑ったことから一気に群衆が激昂し、新建築の3棟の建物と旧館が焼き討ちされるに至ったのである。

さて、筆者が注目したいのは、渦中のジョン・ウォルフが1877年に本国への報告で中国の「風水問題」に言及した箇所である。「我々の烏石山上における居留地が風水に害をなすので退去を要求されています。領事館の旗竿も風水を害していると言われています。風水は中国の役人、郷紳が外国人に嫌がらせをしようとする場合、よく使われる便利な口実となっています。外国人の存在自体と外国人の建てる総ての家屋、商館は風水を妨げることになるのです。この口実を受け入れ、すべての要求を呑んでしまえば、外国人は中国においていかなる場所においても建造物を立てる権利を放棄することになります。船の上で生活することになるでしょう。風水を害するからという理由のためです。これは、以前は中国の役人と郷紳が外国人に対抗する場合の一つの政策でした。中国を理解した者からすれば、中国の古い孤立主義政策の名残に役人と郷紳が情緒的にしがみついているに過ぎません」（傍点引用者）³⁷。ウォルフは中国を理解している者として自分を位置づけており、彼の中国経験のコンテクストから得た「風水知識」をもっていることが伺われる。

先に見てきた、上海呉淞電信や山東省の風水問題では風水をめぐる直接の利害関係者がにらみ合う場面は出てこなかったが、福州という風水の本場で「民間風水」の現実に生々しく立ち会い、風水感情を読みあぐねている西洋人の緊張が伝わってくる。さらに英国公使トマス・ウエード (Wade, Thomas F. 1818-1895) は調停者として報告書のなかで1870年の天津での暴動を引用しながら³⁸風水について別の観点から言及し「この風水の影響は極めて重要です。中国には確かにこの迷信が実在しているのです。そして危険な利用方法で悪意に導かれていくのです」³⁹と述べている。

悪意に導かれる風水、烏石山教案においては、福州という特定の地域で、「烏石山」という風水上の特定の意味をもつ場所での、「西洋建築」という具体的な景観が登場したことで、民衆がもつ「風水知識」と郷紳というインテリ層がもつ「風水知識」が重なりあって波紋をもたらした例といえよう。

筆者がこのケースで注目するのは、ロンドンから福州に赴任して在華欧米人の経験則を引き継ぎつつ自分の体験により「中国を理解した」というウォルフの「風水知識」、ウエードという英国公使として質・量ともに一段上の情報量を擁する立場⁴⁰の者がもつ「風水知識」の差異である。ウエードは少なくとも公用文で語られる「官の風水」とは別に、「民の風水」が現実にあることを経験知として知っていた。ウォルフは目の前の現実を直視しないことで、事態を破局に至らせてしまった[Carlson, 1974: 167-9]。ウォルフは郷紳の敵意に気がついてはいたが、それを官、郷紳、民というそれぞれのコンテクストで真の理解しようとしなかったために中国社会を理解するだけの知識に至らなかった。

³⁷ Mr. Wolf to Mr. Wright. Foo-chow, Sept. 15, 1877. Annex 2. in No. 2 Confidential Paper 4332. Correspondence Respecting the Anti-Missionary Riots at Foo-chow, 1877-80. 12.

³⁸ 1870年6月20に発生した天津教案を指す。フランス教会が付設する孤児院において疫病で死んだ子供多数の死体を民衆が発見したことから緊張が高まり、フランス領事の発砲に端を発し、暴徒化した群衆が領事館、教会、孤児院を襲い、領事他多数の死亡者を出した。[野村, 1936]

³⁹ Sir T. Wade to the Marquis of Salisbury. Hong Kong, May 19, 1879. No. 76. Confidential paper 4332, p. 124.

⁴⁰ ウエードは1842年から43年間中国に滞在し、1883年英国に戻り、後にケンブリッジ大学の漢語、中国学の教授となる。

「都市風水」に影響を及ぼしたことにより生じた教案事件は、光緒年間に中国の各地で見られる。福建省と似たような教案事件については、西洋人宣教師が民間社会に入っていく中で、その先々の民衆と墓地や都市の風水、公共の財産の使用を巡りトラブルが見られた。但し、その大多数は、烏石山教案のように北京の指示を仰ぎながら地方官が調停を行い、暴動を起こした中国側当事者である民衆への処罰、キリスト教徒側への賠償などを命じるなどして外交ルートでかかる外圧に対処する形で処理されていく[呂, 1985: 189]。別に一例あげるとすると、1903年(光緒二十九年)漳州古県で発生した「古県教案」がある。キリスト教に入信した現地中国人が地域住民の衝突した事例である⁴¹。

6. 小 結

拙稿では、19世紀後半の中国における風水騒動として、鉄道・電信・鉱山・洋式建築など西欧伝来のテクノロジーが、風水と出会うことによって、西欧人と中国人の双方に葛藤や対立を引き起こした状況を描き出した。大地は生きているという風水の考え方は、現代に至るまで繰り返し現代の科学や因果律の世界に異議申し立てを行って、伝統と近代のあり方を問い直すとともに、西欧的思考や価値観が果たして普遍的かという疑問も生み出してきた。風水は基本的には知識であり、19世紀後半までは、官僚が天下国家を論じる「公式風水」、地方長官が統治にあたって城壁や役所の位置を論じる「地理風水」、自己の住む場所についての「陽宅風水」、祖先の墓に関する「陰宅風水」など、官から民に至る様々な知識の使い分けの体系として生きてきた。むしろそれ自体を問われることなく自明視されてきたと言える。しかし、近代化の中で、風水は西欧の知識の逆照射を受けて、東洋的知というオリエンタリズムのまなざしの下で浮上し、「迷信」のレッテルを貼られながらもしぶとく生き残り、逆に伝統と近代をつなぐ多層的知識として甦ろうとしている。「〇〇であるとわかっている。でもしかし……。」という呟きは、風水を信じるか信じないかという問いを無効にするだけでなく、「迷信」という範疇に入れて事足りりとする近代知をかいくぐり、風水は社会の中でいかに作用するか、何を説明できるか、という実践的問いを生み出して、近代や近代性を問い直す新たな知識体系として考えることを要請しているのではないだろうか。

参 考 文 献

欧 文

British Foreign Office, 1880, *Correspondence Respecting the Anti-Missionary Riots at Foochow, 1877-1880*. (confidential, printed for the use of the Foreign Office), F. O. 405/23.

Cannell, Michael, 1995, *I. M. Pei: Mandarin of Modernism*. Clarkson Potter. [キャネル, マイケル, 1998, 「ルーブルにピラミッドを作った男: I. M. ペイの栄光と蹉跎」(松田恭子訳) 三田出版会.]

⁴¹ 古県郷でたった一人のカトリック教徒である鄭維が井戸を掘ろうとしたことに発する。古県郷の住民は風水を信じており、黄山仔祖墓を「龍首」とし、鄭維の家屋はちょうど村の龍脈の上であり、井戸を掘らんとした場所は「龍心」にあたり、龍心をうがてば龍を殺し、古県郷を全滅させる事になるとして、全郷の反対の声が上がった。これに対して鄭維はカトリックという「外国の神」が後ろ盾になっているから恐れるものなどないとして、掘削を断行する。群衆は激昂し実力阻止の雰囲気となるや、鄭は漳州ドミニコ会会長顧心明に助けを求めた。顧はスペイン人女性を伴い鄭維の家を訪ね、用心棒を伴って井戸掘りを続行させる。郷紳で年長者として影響力のある鄭圭海は外国人を巻き込んだトラブルの拡大をおそれ、中に割って入り、ひとまず群衆に引き下がるように説得した。顧心明は裏口から逃走したが、「古県の悪党が宣教師を殴打したので、政府が取り締まるように」と漳州の地方官に訴えると同時に、福州府の西洋人宣教師を通して「古県の民衆が教会を破壊し、西洋人宣教師にけがをさせた」という訴えを出したことで、地方官が兵隊を率いて主犯者を逮捕し、四万円もの巨額の賠償を行わせている。[陳・李, 1992: 119-20]

- Carlson, Ellsworth C., 1964, "The Wu-shih-shan Incident of 1878." *A Festschrift for Flederick B. Artz*. Ducke Univ. Press.
- Carlson, Ellsworth C., 1974, *The Foochow Missionaries, 1847-1880*. Harvard Univ. Press.
- de Groot, Johann Jakob Maria, 1897, *The Religion System of China: Its Ancient Forms, Evolution, History and Present Aspect, Manners, Customs and Social Institutions Connected therewith*. vol. 3., Leiden. [1946『中國宗教制度』(清水金二郎, 荻野目博道共訳) 大雅堂] [1986.『中国の風水思想 古代地相術のバラード』(牧尾良海訳) 第一書房]
- Eitel, Ernest J., 1873, *Feng-Shui: or, the Rudiments of Natural Science in China*. London.
- Fairbank, John King, 1953, *Trade and diplomacy on the China coast: the opening of the treaty ports, 1842-1854*. Harvard Univ. Press.
- Freedman, Maurice, 1966, *Chinese Lineage and Society: Fukien and Kwangtung*. London. [1987,『中国の宗族と社会』(田村克己・瀬川昌久共訳) 弘文堂]
- Le Fevour, Edward, 1970, c1968, *Western enterprise in late Ching China: a selective survey of Jardine, Matheson and Company's operations, 1842-1895*. Harvard Univ. Press. [1986,『怡和洋行 1842-1895 年在華活動概述』(陳曾年等訳) 上海社会科学院出版社]
- North-China herald* [microform] Wooster, Ohio: Micro Photo Division, Bell & Howell Co.

和文

- 石井摩耶子, 1998,『近代中国とイギリス資本・19世紀後半のジャーディン・マセソン商会を中心に』東京大学出版会.
- 齋藤 齊, 1990a,『近代中国における風水の問題』慶應義塾大学大学院文学研究科修士論文.
- 齋藤 齊, 1990b,「風水研究に関する主要文献目録・和文・欧文編(刊行順)」『史学』59-4.
- 台湾総督府熱帯産業調査會, 1937,『福州攷』台北: 台湾総督府熱帯産業調査會.
- 東亞同文會調査編纂部, 1922,『支那開港場誌 第一卷 中部支那』東京: 東亞同文會調査編纂部.
- 野村政光, 1936,「天津教案について」『史林』21-1.
- ハウザー, アーネスト・オー, 1940,『大帮の都・上海』(佐藤弘訳) 高山書院.
- ポット, ハックス, 1940,『上海の歴史・上海租界発達史』(帆足計・濱谷満訳) 白揚社.
- 堀込憲二, 1995a,「清代中国城市の形勢と風水思想」『日本建築学会大会学術講演梗概集』7028.
- 堀込憲二, 1985b,「風水思想と中国の都市—清代の都市を中心に」『建築雑誌』100-1240.
- 牧尾良海, 1969,「風水思想小考—郭璞とその前後—」『福井博士頌壽記念東洋文化論集』早稲田大学出版部.
- 牧尾良海, 1988,「風水思想と科学の間(下)」『川崎大師教学研究所紀要』5.
- 臨時台湾旧慣調査會, 1906,『第一部調査第二回報告書』第一卷 台湾総督府.
- 渡邊欣雄, 1988,「風水思想の世界観研究・序説 象徴空間と神秘力の測定法簡介」小川正恭・渡邊欣雄・小松和彦編『社会人類学の可能性 象徴と権力』弘文堂.
- 渡邊欣雄, 1989,「漢族の風水知識と世界観: 墓地風水に関する議論をめぐって」『南島史学』33.
- 渡邊欣雄, 2001,『風水の社会人類学 中国とその周辺比較』風響社.

中文

- 王 爾敏, 1987,「盛宣懷與中國電報事業之經營」『清季自強運動研討會論文集(下冊)』台北, 中央研究院近代史研究所.
- 小 侃, 2005,「風水主宰“鉄馬路”命運?」『新住宅視点』5. 中国新聞出版.
- 徐景熹等修編, 1967,『福建省福州府志』(一) 清乾隆十九年刊本影印, 台北: 成文出版社.
- 蘇 萍, 2001,『謠言与近代教案』上海遠東出版社.
- 楊 瀾, 2000,『渴望生活 楊瀾工作室』北京: 現代出版社.
- 楊 瀾, 1999,『楊瀾訪談錄』香港: 三聯書店.
- 中央研究院近代史研究所, 1966,『四國新檔—英國檔一』台北: 中央研究院近代史研究所.
- 中央研究院近代史研究所, 1960,『礦務檔』台北: 中央研究院近代史研究所.
- 中央研究院近代史研究所, 1957,『海防檔(電線)』台北: 中央研究院近代史研究所.
- 張 克榮, 2005,『貝聿銘』台北: 現代出版社.

- 陳 平・李 少明, 1992, 『基督教與福建民間社会』厦門大学出版社.
- 果 遲, 2006, 『晚清風雲 (上)』北京: 東方出版社.
- 福州市地方志編纂委员会編, 1998, 『福州市志 (第一冊)』北京: 方志出版社.
- 福州市城鄉建設志編纂委员会編, 1994, 『福州市城鄉建設志』北京: 中国建築工業出版社.
- 福建省地方志編纂委员会編, 1998, 『福建省自然地图集』福建科学技術出版社.
- 毛 沢東, 1972, 『毛沢東選集』(第一卷) 北京: 外文出版社.
- 林 玉如, 2002, 『清季總理衙門設置及其政治地位之研究』台南: 成功大学碩士論文.
- 呂 實強, 1985, 『中國官紳反教的原因 (1860-1874)』台北: 中央研究院近代史研究所.
- 呂 實強, 1987, 『丁日昌與自強運動』台北: 中央研究院近代史研究所.